

TABLE DES MATIÈRES

Dynamique de la ville	2	The city's dynamics
Attractivité commerciale	2	Commercial Attractiveness
Relations extérieures	3	Global Connections
Individualité	5	Distinctiveness
Avance technologique	6	Technological advancement
L'alphabet	6	The alphabet
Navires et ancrés	7	Ships and anchors
Le nom	9	The name
Le site	10	The site
Le port	12	The harbour
La tour de garde de Fidar	13	The Fidar guard tower
1^{er} itinéraire	18	1st Itinerary
Le <i>khan</i> , le Séral, la Locanda, les souks	18	The <i>khan</i> , the Serail, the Locanda, the souks
Le musée des fossiles	20	The Fossil Museum
La muraille médiévale et les deux maisons à galerie	21	The Medieval City Wall and the two Gallery Houses
2^{ème} itinéraire	24	2nd Itinerary
La chapelle Mar Takla (Maronite)	27	The Chapel of Mar Takla (Maronite)
La chapelle Notre-Dame de la Délivrance (Maronite)	28	The Chapel of our Lady of Delivrance (Maronite)

TABLE OF CONTENTS

LES REMPARTS	51	FORTIFICATIONS
LES PORTES	52	THE GATES
LES TEMPLES	56	THE TEMPLES
Le temple de Ba'alat Gubal	56	The Temple of Ba'alat Gubal
Le temple appelé Temple en L	58	The so-called L-Shaped Temple
La grande résidence	61	The Great Residence
Le Temple de la tour dit "Temple à escalier"	61	The Tower Temple or " <i>Temple à escalier</i> "
LE 2^{ÈME} MILLÉNAIRE AV. J.-C.	64	THE 2ND MILLENNIUM BC
Le temple aux obélisques	64	The Temple of Obelisks
La nécropole royale	67	The Royal Necropolis
BYBLOS DU 8^{ÈME} SIÈCLE À LA FIN DU 4^{ÈME} SIÈCLE AV.J.-C.	70	BYBLOS FROM THE 8TH TO THE END OF THE 4TH CENTURY BC
BYBLOS HELLÉNISTIQUE ET ROMAINE	72	HELLENISTIC AND ROMAN BYBLOS
Le bâtiment dit "du colosse"	72	The so-called "Colossus Building"
Le théâtre	72	The Theatre
Le nymphée romain	73	The Roman Nymphaeum
Cultes de la période romaine: Byblos et le festival d'Adonis	75	Cults during the Roman Period: Byblos and the Festival of Adonis
Pepe Abd fishing club	78	The Pepe Abd Fishing Club

Promenades en bateau à partir de la marina	78	Boat trips departing from the marina
Le musée de cire	79	The Wax Museum
La maison Hussami	79	The Hussami House
La foundation Louis Cardahi	80	The Louis Cardahi Foundation House
La navette	81	The Shuttle Bus
3^{ème} itinéraire	82	3rd Itinerary
Le monastère Notre-Dame du Secours, Deir Binet (Maronite)	84	Monastery of Our Lady of Succour, Deir Binet (Maronite)
La chapelle Saint-Siméon, Mar Semaan El Amoudi (Maronite)	86	Saint Simeon Chapel, Mar Semaan El Amoudi (Maronite)
La chapelle Sainte-Nohra, (Maronite)	88	Saint Nohra Chapel, (Maronite)
L'église Saint-Élie, Mar Élias (Maronite)	90	The Church of Saint Ely, Mar Elias (Maronite)
La chapelle Notre-Dame Kassuba, Saidet Kassuba (Maronite)	92	Our Lady Kassuba Chapel, Saidet Kassuba (Maronite)
Inscriptions dans le souk	94	Inscriptions in the souk
Plan des églises et de la mosquée	95	Plan of churches and mosque
Byblos et sa région	108	Byblos and its region
Amchit, Eddé, Bahdaiyat, Annaya, Laklouk, Afka, Kartaba, Machnaka, Nahr Ibrahim	108	Amchit, Eddé, Bahdaiyat, Annaya, Laklook, Kartaba, Afka, Mashnaka, Nahr Ibrahim
Les fossiles , Pierre Abi Saab	112	The fossils , Pierre Abi Saab